Compartir Notas de Sesión | Panel EPGSA 73

Abril 15, 2023

Sesión de intercambio previa a la conferencia

Calvary Babtist Church, Allentown, PA

- La sesión comenzó con comentarios de apertura por parte del Delegado, quien explicó el propósito del evento y su importancia: ayudar a obtener un "sentido" de la conciencia de grupo del Área antes de asistir a la Conferencia de Servicios Generales la semana siguiente.
- El formato del evento contó con un presentador que dedicó hasta 10 minutos a explicar brevemente los antecedentes del tema de la agenda, después de lo cual hubo un intercambio abierto desde la sala.
- Para algunos elementos, solo se compartió abiertamente, sin un presentador.
- Para cada punto de la agenda del programa, las ideas principales de los comentarios compartidos se indican a continuación.

Ítem de Agenda	Comentarios de Compartir Abierto (M = Hombre, F = Mujer)
Correcciones Punto C. **Discuta la** pieza de servicio, "Seguridad y A.A.: Nuestro Bienestar Común" (SMF-209) y sus revisiones. Hugh H., Ex Delegado	• F | Volver a la versión 2021 con un lenguaje más fuerte: la versión más nueva parecía ser inclusiva "a regañadientes", deberíamos usarla incluso si podría ser controvertida. • F | Comenta que 2021 fue un lenguaje fuerte, pero ten paciencia con algunos de nosotros a medida que aprendemos. Sin embargo, no estaba realmente en contra. No estoy seguro sobre el idioma en la última versión. • M | No hay problema personal para volver a la versión 2021. Distrito y él tienen problemas con parte del lenguaje utilizado en el material de fondo. No me gustó la terminología que hablaba de que AA estaba lleno de supremacistas blancos, gays anti-LGBT, etc. El orador señaló que nunca había encontrado racismo o declaraciones anti-gay en las reuniones. Mucha discusión sobre el tema en el Distrito. • F | Considerada la versión 2021 agresiva (aunque no es falsa), y la versión actual templada. Siente que 2021 prevalecerá y piensa que la discusión fue buena. El personal de oficina destacado creó la versión 2021. • F | No entiende cuál es exactamente el punto del orden del día. Como persona negra, se ha sentido incómoda en las reuniones de mayoría blanca. Ella ha visto racismo. • F | No hay una opinión fuerte sobre el idioma, pero una fuerte opinión sobre el contenido. Necesidad de seguir transmitiendo el mensaje de que AA ES inclusivo. Ella ha escuchado todo tipo de acciones / discursos anti-inclusivos, ya sean encubiertos o abiertos. Necesitamos un mensaje audaz de inclusión. • M | Ha escuchado cosas objetables, raza, género, LGBT, etc., votos con los pies. Señaló que la última encuesta de membresía señala que nuestra representación dentro de AA NO coincide con la de la sociedad. Tenemos que hacer más. • M | White y se ha sentido incómodo en las reuniones de mayoría negra, pero se sintió cómodo. Básicamente, no siente que haya un problema, porque todas las reuniones son sobre alcoholismo. • M | Las reglas de "arriba" no son la mejor manera de hacerlo. Los grupos en el hogar necesitan tener discusiones sobre seguridad. Considera a las personas que hablan sobre los demás como "violencia". El miembro gay se retiró después de

Ítem de Agenda	Comentarios de Compartir Abierto (M = Hombre, F = Mujer)
	que alguien más hizo un comentario de "maricón". Dejó el grupo y nunca regresó.
Literatura Ítem O. **Discuta** las opciones rentables de los medios de comunicación que dan la bienvenida a los jóvenes a A.A. como una alternativa a la revisión del folleto "¿Demasiado joven?". Kim B., ADCM D62 – el problema es que tenemos recursos, pero no sabemos cómo encontrarlos o usarlos.	• M | No quiere revisar el folleto (está bien), no se necesita nada más. • M | Nuevo en AA; tiene un niño que tiene 17 años. # 1 lugar donde el niño obtiene información es YouTube, él es # 3. Tal vez deberíamos contratar a alguien para obtener seguidores de lo que tenemos frente a la nueva impresión. • F | También tiene un hijo que obtiene información principalmente de YouTube. Piensa que el podcast de GV sirve a una buena necesidad frente a un folleto, especialmente teniendo en cuenta la rentabilidad. • M | No ve muchos jóvenes en AA; Tal vez tengamos que hacer más para llevarlos allí. • F | Piensa que tener un folleto en la mano puede ser mucho más valioso que simplemente mencionar un video. • M | Piensa que los folletos se dirigen principalmente a aquellos fuera de AA. Una vez en AA no prestas atención a los folletos. Se aprende estando en AA. Tenemos que facilitar el acceso a nuestro contenido existente. El folleto es como un extraño que le da dulces a un niño. • F | Los folletos son una buena idea, no todos están en línea. • M | La gente necesita estar en AA, no leyendo folletos. • M | Entró como joven sin internet. Era importante que él identificara el panfleto. Hoy, sin embargo, a los jóvenes no les importan los folletos, no tienen sentido revisar algo que nadie está leyendo. Es importante hacer que los medios AA existentes sean más accesibles. • F | Tal vez podamos poner código QR en los folletos existentes. • F | Necesitamos equilibrio, pero podríamos hacer más en línea, tal vez Living Sober blog.
Partida de financiación F. **Discutir** nuevos temas de agenda propuestos (PAI) con respecto al libro Doce Pasos y Doce Tradiciones. Marty S., Ex Delegado	• M | El grupo presentó un punto del orden del día para rescindir el cambio. Siente que fue un tema externo, pero aún más necesitamos dejar los escritos originales en paz. Cambiar cualquier cosa es secuestrar la comunidad: si no te gusta, comienza la tuya. • M | Bill estaba en contra de la rigidez. Necesitamos cambiar con los tiempos, si no cambiamos, no sobreviviremos. • M | Tradicionalistas – Mantén las palabras de Bill solo y pon cualquier cambio en las notas al pie. Ejemplo: la violación hoy en día no se considera principalmente como lujuria. • M | Fue desarrollado por hombres heterosexuales hace 80 años. Las cosas cambian; cambios de idioma; Las palabras exactas no son sagradas. • F | Joven, considera cómo los jóvenes enfrentan problemas con el racismo, la sexualidad y el género. Podríamos estar haciendo cosas tan fuera de la base (no identificables con un lenguaje anticuado) que no pueden ponerse sobrios usándonos. • M | Ha estado en reuniones y ha visto a muchos hombres homosexuales referirse a su esposo o *esposa* , no ve ningún problema. • M | No hagas ningún cambio en absoluto; Nos confundiremos. • F | AA ha alcanzado una meseta de miembros, eso dice algo. Si no has sido violada, no tienes derecho a decir nada sobre esa experiencia. No debería

Ítem de Agenda	Comentarios de Compartir Abierto (M = Hombre, F = Mujer)
	necesitar comenzar mi propia comunión para esto. • F | Necesario para leer el idioma original; No conocía los 7 pecados capitales. • M | Como no todos saben que hicimos cambios, tal vez no hicimos un buen trabajo. • F | AA es un organismo vivo, y como tal necesita crecer y adaptarse. Tenemos que tratar de ser inclusivos, el lenguaje importa, y tenemos que mostrar amor y tolerancia. • F | Tal vez necesitemos un lenguaje sencillo 12x12 también; no ve un problema, ya que BB en lenguaje sencillo siempre estará allí y mantiene el idioma original. • M | Sorprendido por los cambios, se hizo "en la oscuridad" y "en medio de la noche" y no informó a nadie. Todo estaba bien, si empezamos a cambiar el idioma, tendremos que cambiar todo. Si el idioma hace una diferencia para ti, saldrás de todos modos. Señaló que estaba listo para comenzar su propio grupo y se abasteció de 12x12 originales sin cambios. • M | Debemos revertir los cambios. • F | Fue una conciencia de grupo para estos cambios, todos se unieron para tomar la decisión. • M | No necesitamos ningún cambio. • M | DCM en el Panel 69 comentó sobre la comunicación sobre los temas de la agenda en 2020, envió múltiples correos electrónicos y señaló explícitamente temas controvertidos. Trató de interesar a los GSR en los cambios potenciales que podrían interesar a los grupos.
Artículos de literatura G. e I. (sin presentador) **Informe de** progreso de revisión sobre el desarrollo de la 4ª Edición en español. **Informe de progreso** de revisión de la 5ª edición de BB.	• F | Importante cambiar historias para la 5ª edición • M | Interesado en el dialecto de la última traducción al español • M | Nunca cambies 1ª 164; Hacerlo más fácil es "promoción". • F | Curioso por la próxima edición. • M | Esperanzas de que las nuevas historias sean una sección transversal de a quién queremos llegar, no una sección transversal de las historias enviadas. • M | Preocupaciones sobre lo que sucedió durante Covid y cómo involucrar a más personas. Mala comunicación.
Ítem de literatura E. **Revise** el informe de progreso con respecto a la actualización del folleto "A.A. para el alcohólico negro y afroamericano". Pat F., Ex Delegado	• F | El folleto existente tiene todos los títulos hablando de sentirse bienvenido, esa no ha sido su experiencia. Más de unas pocas habitaciones donde no se ha sentido bienvenida, nadie la saludó; En un grupo solo fue considerada "bien" después de que alguien la reconoció del servicio y la saludó. • F | Pregunta sobre el número aparentemente limitado de historias recibidas y cuántas se están considerando. • M | De pie no tanto como afroamericano, sino como veterano. Después de visitar las clínicas de VA, la gran pregunta es cómo llegar a "nosotros", es decir, veterinarios u otras personas. • M | Los folletos no son para aquellos de nosotros en AA, son para personas que NO están aquí. A veces pueden parecer divisivos, pero no lo son, porque el público objetivo son los que no están aquí; necesitan ser más acogedores.
Información pública Tema R.	• F | Preocupaciones de anonimato en torno al "seguimiento" en sitios web; También es importante la posibilidad de cuentas falsas.

Ítem de Agenda	Comentarios de Compartir Abierto (M = Hombre, F = Mujer)
Considere la posibilidad de implementar una cuenta de Instagram de Alcoholics Anonymous World Services,Inc. Steve S., Past Alt-Del / Chair – no leemos nuestra literatura existente; Se necesitan materiales no impresos.	• F | Gran idea. • M | Los comentarios moderados y la idea general lo hacen no emocionado y suena aburrido. Las fotos de alcohólicos reales sobre vivir sobrios serían más interesantes. Quiere más información sobre la auditoría de comunicaciones: lo que ha visto hasta ahora es una de las mejores informaciones jamás vistas sobre la mala comunicación. • M | Nos falta mucha gente en comparación con el número que los estudios dicen que tienen problemas con el alcohol; muchas personas buscan ayuda mientras están borrachas para dejar de beber; Instagram se encuentra entre los 5 mejores sitios web. • M | Le encanta la idea, pero las reglas básicas son importantes. Es muy fácil meternos en la controversia. Los comentarios son bastante peligrosos. • M | Español – Noté mucha controversia potencial entre los folletos y en línea. ¿Queremos ayudarnos mutuamente o entrar en controversias? Nunca había visto un folleto LGBT antes. • M | Resolver un problema que no existe. La gente sabe que AA es una solución, no necesitamos esforzarnos más para llegar a los demás. Preguntas si esto va a ayudar a alguien. El grupo en el hogar está en contra de las redes sociales. • M | Parece que hay un problema con la comunicación, Instagram podría ayudar con eso. Ojalá hubiera más presencia en línea sobre AA, aunque debemos tener cuidado. • M | Sí, necesitamos absolutamente una cuenta de Instagram, obviamente. Piensa que en realidad puede ayudarnos a compartir más dentro de AA. • F | Instagram sería increíble. Moderar los comentarios probablemente sería una tarea difícil. 2 sponsees hicieron el 4º paso a través de video blog. No buscarán aa.org ni area59aa.org. Usarán Instagram. No estamos conociendo a todos los alcohólicos que existen hoy en día. • F | Reiterada declaración de que la membresía se ha mantenido estable en 2 millones durante 20 años. Eso es muy preocupante e incómodo con "funcionó cuando estaba sobrio", eso no es lo suficientemente bueno. • M | Muy a favor. En Instagram mucho, pero el anonimato se sacrifica un poco. Puedes ver quién sigue qué y debemos tenerlo en cuenta. Necesidad de considerar las ramificaciones de cara al público. • F | Ya estamos en las redes sociales, así que tenemos que hacerlo. Se trata de llegar al próximo alcohólico, no a nosotros. Necesitamos estar allí en lugar de cuentas falsas (pretendiendo ser la voz de AA).
Política/Admisiones Ítem E. **Informe de revisión** del Comité Ad-Hoc del GSB sobre la Participación de Grupos en Línea en la Estructura de Servicios de EE.UU. y Canadá. Caroline N., Delegada Anterior	• F | Grupo Hogar de 50+ años ha decidido permanecer permanentemente en Zoom; otro grupo de 70+ años que también se queda en Zoom. No cree que sea necesario que haya una entidad de área separada para los grupos en línea a menos que los números aumenten. • F | ¿Quiénes somos nosotros para decir que las reuniones virtuales no pertenecen o expulsar a la gente? Su grupo en el hogar es solo virtual y decidió de qué Distrito formar parte. Piensa que es genial ser un grupo en línea con la capacidad de ir en persona a eventos dentro de su distrito o área. Es importante obtener vistas de grupos virtuales dentro de áreas físicas. • F | En línea aquí para quedarse; puede ver eficiencias con el área en línea.

Ítem de Agenda	Comentarios de Compartir Abierto (M = Hombre, F = Mujer)
	• M | Solo virtual pero miembro del distrito físico. Como poder ser parte de un área geográfica y visitar otras partes. • M | Los intentos híbridos de su grupo no funcionaron. La asistencia a las reuniones aumentó de 20-25 a 40-45 cuando se conectaron. Necesitamos descubrir cómo mantenernos conectados entre nosotros y hacer servicio. • M | El grupo hogar es híbrido; agradecidos por la asistencia que recibieron al comienzo de Covid sobre cómo hacer reuniones virtuales. La conversación sobre el tema es importante. • F | Experiencia relacionada que después de que las reuniones se conectaron en línea, estamos sirviendo a nuevas personas que no pueden ir a reuniones físicas (o prefieren virtuales). Las reuniones híbridas ayudan con la accesibilidad. Podemos resolver esto. • M | Cuanto antes dividamos los 2 tipos de reuniones, mejor. Las reuniones en línea no están a la altura y han afectado negativamente a los grupos en persona. • F | Muy ambivalente, aunque reconoce que es esencial. Las reuniones en línea pueden ser increíbles con una gran representación geográfica. Siente que algo se pierde cuando no tiene comunicación cara a cara. Abogó firmemente por ir a reuniones en persona. • F | Grupo Hogar es una mezcla de 2 reuniones en vivo y 2 virtuales. Le encantan las reuniones en línea y ha experimentado más emoción que en persona. • M | Ha estado preguntando cómo los grupos en línea pueden participar en el servicio durante 25 años. Es importante descubrir la manera correcta de hacerlo. Debe ser muy cauteloso con las personas de un área que comparan cosas (positivas o negativas) con cómo otra área hace las cosas. • F | Mind estaba cerrada a las reuniones virtuales, hasta que el trabajo de PI con respecto a las personas sordas y con problemas de audición la abrió a las reuniones de ASL en línea. Santo Moly, nunca pensé en eso. Necesitamos su perspectiva en nuestra estructura de servicios.
Literatura Ítem H. **Informe** de progreso de revisión con respecto a la traducción del libro *Alcohólicos Anónimos* (4ª edición) a un lenguaje sencillo y sencillo. Pete B., Delegado	• F | ¿Van capítulo por capítulo? ¿Están reescribiendo la historia de Bill, etc.? • M | Pasaje citado de 4th Edition Forward; definió para nosotros el significado de "integridad". Es "arrogancia" asumir que podemos traducir las palabras de Bill W a un lenguaje sencillo. • M | Una persona que no leía podía estar sobria asistiendo a reuniones y sentándose al lado de alguien que podía leer. Dado que él y el orador se volvieron sobrios a la manera "pasada de moda", no necesitamos cambiar. • F | La abrumadora conciencia del grupo en el hogar es que tenemos que hacer lo que sea necesario para que las personas encuentren la sobriedad. • F | Actualmente patrocina a alguien que tiene muchos problemas para leer y escribir, y necesita ayuda cada pocas oraciones para comprender los conceptos básicos. Esto es vital; La única preocupación es que debemos asegurarnos de que sea *lo suficientemente* simple. • F | ¿Cómo expresa el delegado sus preocupaciones si no le gusta algo? ¿Las personas en un nivel de lectura de 8º grado van a evaluar la versión preliminar, y no solo los "inteligentes"? • M | Preocupación por cambiar 1ª 164 páginas, y también si un alcohólico está escribiendo el lenguaje sencillo.

Ítem de Agenda	Comentarios de Compartir Abierto (M = Hombre, F = Mujer)
	• M | Autodenominado golpeador de BB a quien no le importa si cambiamos el idioma. • M | Llegó en la 2ª edición, hizo una analogía entre él mismo queriendo reescribir el gran libro como un recién llegado con los esfuerzos actuales '(La idea era que todos pensamos que "sabemos mejor" cuando es nuevo). Además, dado que el libro es "precisamente" cómo se recuperaron los primeros 100, eso significa que nunca debemos cambiar nada. La cita "No arruines esto" del Dr. Bob es otra razón por la que no podemos cambiar nada. • F | ¿La edición en lenguaje sencillo incluirá historias y apéndices? (Respuesta: No.) ¿También se preguntó cuál será el costo en comparación con el BB regular? • M | Se le preguntó si solo se están cambiando las "palabras grandes" o incluirá palabras "pequeñas" que también han cambiado. (Respuesta: Integral.) • M | El libro aclarado tendrá un nuevo nombre y no se llamará "Libro Grande". Por lo tanto, en realidad será otra pieza de literatura además del Libro Grande. • F | ¿Cómo decidirán el título de esta nueva traducción? • M | Español – Compartió cómo su grupo no pudo encontrar literatura española en 1967. Compró el primer BB en 1977, que fue traducido al español colombiano. Finalmente se dio cuenta de la respuesta al alcoholismo una vez que pudo leer el libro y no necesitó usar un diccionario. Las palabras exactas no importan para la sobriedad.
Literatura Ítem M. **Discutir** los nuevos temas de agenda propuestos (PAI) relacionados con la traducción de libros grandes en lenguaje sencillo. Dave H., Ex Tesorero de DCM y PENNSCYPAA XXIV	• M | Este libro es críticamente necesario y es una *traducción*. Hay personas (como las personas con autismo) que nunca podrían entender el texto existente del Libro Grande. • F | Es imperativo que pongamos nuestro mensaje a disposición del mayor número posible de personas. También necesitamos simplificar la opinión del doctor y los apéndices. • M | La visión general del presentador estaba sesgada a favor. Enojado notó que los PAI de su grupo no fueron aceptados dos dos años seguidos. Sentí que esto es algo horrible que está siendo empujado desde la década de 1970 por fuerzas externas. También se quejó de que el Delegado en la SGC 2021 iba "en contra" de la conciencia del grupo del Área al estar a favor. (Historia: La opinión del área en PCCS fue mixta y no estaba fuertemente a favor ni en contra. El voto de GSC fue de 110 a favor y 19 en contra. Después de la opinión minoritaria, la moción para reconsiderar fracasó 27 a 103. Por lo tanto, aprobado en GSC con unanimidad sustancial.) • F | Lea un extracto de las traducciones de muestra del año pasado para señalar el objetivo de este esfuerzo. • F | Probablemente sea necesario por alguien. • F | Las traducciones a otros idiomas ya no están usando las palabras exactas, es el mensaje lo que importa. ¿De qué tenemos miedo? • F | Señaló que esto ha estado dando vueltas desde siempre. El proceso es lo suficientemente lento. Considere esto: "Cuando intento explicárselo a otros, ¿estoy poniendo opinión en ello?" Todos podríamos ser conscientes de ello. • M | Interesado en cómo se ve la traducción. La preocupación del grupo en el hogar es que puede suplantar a la BB regular. • F | Escuché de muchos maestros / educadores sobre lo difícil que es leer nuestro

Ítem de Agenda	Comentarios de Compartir Abierto (M = Hombre, F = Mujer)
	BB. También señaló que no presentamos temas de la agenda en apoyo de las cosas que ya están sucediendo. (Por lo tanto, el número de temas negativos de la agenda realmente no indica falta de apoyo). Nuestro BB no va a ninguna parte. • M | BB no va a ninguna parte. Simple BB no es un reemplazo, es una adición. • M | Señaló (de manera jactanciosa) cómo tomó dos llamadas de paso 12 ya durante el evento. Sentí que estamos perdiendo nuestro tiempo aquí y no ayudando a los alcohólicos. (No entendí nada sobre PCCS o GSC.) • M | En el Panel 67, el comité PCCS que leyó todos los antecedentes fue unánimemente a favor. (Este fue un punto anterior y similar del programa.)
Punto D de la CPC. **Considere** retirar el folleto "La visión de un miembro de Alcohólicos Anónimos". Andy H., ADCM D36	• F | Los extractos leídos por la presentadora la hacen sentir incómoda y abiertamente religiosa. • F | Después de leer el folleto completo, el comentarista siente que la descripción general (del panfleto) se presentó injustamente. • M | No tome cosas (del panfleto) fuera de contexto; Necesitamos mantener los mensajes más antiguos. • M | Este folleto es uno de muchos, y es importante mantener otros puntos de vista diversos. • M | El folleto está claramente orientado hacia una religión específica. Si el panfleto dijera "Alá", ¿lo querríamos? • M | Ha escuchado mucho apoyo para este panfleto, ¿por qué lo estamos tirando? • F | ¿Podrían los profesionales realmente usar esto en el entorno actual? No es probable. • F | Cátedra de literatura intergrupal de la ABE: la sugerencia es mantenerla y actualizarla.
IC/Foros regionales Tema C. **Discutir** el informe de actualización sobre los métodos de cierre de las Grandes Reuniones en la Convención Internacional. (sin presentador)	• M | En IC en Atlanta, nos sorprendió la gran cantidad de países, pero cerramos con el Padre Nuestro. ¿Está bien cerrar la conferencia internacional con una oración centrada en Estados Unidos? Experiencia encontrada discordante. • M | Hizo un comentario humorístico autocrítico, luego dijo: 190 países, ¿qué podemos hacer, cómo podríamos satisfacer a todos? • M | La oración de la serenidad es la forma en que la terminas y eliminas el conflicto. • M | Atlanta era un desastre. Necesitamos enfocarnos en ser espirituales y no religiosos. ¿Por qué tenemos que preocuparnos por cambiar todo esto? • M | Lea un extracto de la Oración del Señor: dice que es para alcohólicos, no religiosos en absoluto. • F | Use la Declaración de Responsabilidad o elimine a "Dios" de la oración. • F | Tuvimos que hacer un esfuerzo para centrarnos en el significado detrás del Padre Nuestro (y no en las palabras), pero en la convención de IC, necesitamos ser más inclusivos.
Vid / LaViña Artículo D. **Considere la posibilidad de** solicitar que se proporcione a todos los delegados suplentes los mismos	• M | Cuando era delegado alternativo, no tenía acceso y no podía haber apoyado a A59 en la conferencia. Como delegado, se le dijo que no compartiera con suplente, lo que siente en inconcebible. • F | Muy importante para que los alternativos tengan acceso. • F | Absolutamente alternativo necesita acceso. ¿Por qué no querrías compartir la

Ítem de Agenda	Comentarios de Compartir Abierto (M = Hombre, F = Mujer)
materiales de la Conferencia que a los delegados en ejercicio. (sin presentador)	información? • M | En la región NE, alt-delegate obtiene mucha información del fideicomisario de NE. Recientemente se enteró de un delegado alternativo de último minuto que necesita asistir a la conferencia, por lo que está a favor de mantener a los suplentes lo más informados posible. • M | Sorprendido de que no sea una práctica estándar. • F | Considera importante la sustitución debido al intercambio de conocimientos; Señaló que cuando se desempeñó como suplente para un puesto de servicio, la información compartida por su contraparte realmente ayudó. • M | Señaló que su esposa es DCM; considera que esta petición es importante para la transparencia. • F | Pregunta: ¿Por qué no es una práctica común? (Respuesta: Cada delegado puede decidir, pero solo se asigna un inicio de sesión. Algunos son confidenciales debido a que tienen información personal, derechos de autor, etc.) Después de escuchar la respuesta, siente que debería compartirse en todos los ámbitos. • F | Señaló que la práctica actual respeta la autonomía del Área.